

**Departamento de Seguro  
Económico de Arizona  
División para  
Sostenimiento de Menores**



**EL DESEMBOLSO DE  
SUS PAGOS DE  
SOSTENIMIENTO  
DE MENORES**

Empleador/Programa con Oportunidades de Igualdad

Available in English.

CSE-1056APAMS (12-02)

**EL DESEMBOLSO DE SUS PAGOS DE  
SOSTENIMIENTO DE MENORES**

Este folleto fue creado para ayudarle a entender cómo serán desembolsados sus pagos de Sostenimiento. Este folleto describe el desembolso de los pagos de Sostenimiento en todo tipo de casos, conforme a la ley federal y al Estatuto Revisado de Arizona § 46-408.

**CASOS DE ASISTENCIA ACTUAL**

**¿Qué es un caso de asistencia actual?**

En este caso, usted actualmente recibe asistencia pública bajo TANF (*antes conocido como AFDC*).

**Actualmente recibo asistencia y tengo una orden de Sostenimiento del tribunal que está siendo cobrada, pero no recibo ningún pago de Sostenimiento. ¿A qué se debe esto?**

La ley federal requiere que todo el dinero de Sostenimiento cobrado mientras usted recibe asistencia sea utilizado para reembolsar a los gobiernos federal y estatal por la cantidad cumulativa total de asistencia pública entregada a su familia. Usted no recibirá pagos de Sostenimiento cobrados mientras recibe asistencia bajo TANF, salvo cuando toda la asistencia pública proporcionada a su familia haya sido reembolsada. Si el Sostenimiento pagado es más de la cantidad cumulativa total de la asistencia pagada a su familia, usted recibirá la diferencia.

El Sostenimiento actual y los atrasos e intereses acumulados mientras usted recibe asistencia pública son *asignados permanentemente* al estado.

**¿Por qué el estado se puede quedar con mis pagos de Sostenimiento?**

La ley estipula que cuando usted comienza a recibir asistencia bajo TANF (*antes AFDC*), sus derechos a Sostenimiento son asignados al estado. En otras palabras, ya que el estado proporciona asistencia pública para usted y su familia, usted tiene que utilizar sus pagos de Sostenimiento ordenados por el tribunal para reembolsar a los gobiernos federal y estatal. El Sostenimiento no pagado mientras usted recibe asistencia pública también se habrá de utilizar para reembolsar a los gobiernos federal y estatal cuando sea cobrado.

**Mi excónyuge me debía cantidades atrasadas antes de yo comenzar a recibir asistencia. ¿Por qué yo no recibo esas cantidades atrasadas mientras recibo asistencia?**

Todos los atrasos existentes antes de que usted comenzara a recibir asistencia pública también son asignados al estado. Esos atrasos son *temporalmente asignados* al estado. Esas cantidades también se utilizarán para reembolsar a los gobiernos federal y estatal por cualquier asistencia pública que proporcionan a usted y a su familia. Se dice que esos atrasos son *temporalmente asignados* para indicar que son anteriores al periodo en que usted comenzó a recibir asistencia. Se pueden utilizar para reembolsar la asistencia pública recibida por usted y su familia si son cobrados mientras usted recibe asistencia pública; y cuando usted ya no recibe asistencia pública, se pueden utilizar para reembolsar la asistencia pública recibida cuando son cobrados mediante una intercepción de una devolución de impuestos (IRS).

**CASOS DE ASISTENCIA PREVIA**

**¿Qué es un caso de asistencia previa?**

Es un caso en que usted en algún momento anterior ha recibido asistencia pública (AFDC/TANF) pero no la recibe actualmente.

**¿Qué ocurre con mis pagos de Sostenimiento cuando ya no recibo asistencia pública?**

Cuando usted ya no recibe asistencia pública, usted recibirá los pagos de Sostenimiento actual. También recibirá los atrasos e intereses acumulados después de que usted dejó de recibir asistencia pública. Los atrasos acumulados después de que usted deja de recibir asistencia son *atrasos nunca asignados*. Es decir, no están sujetos a la asignación de sus derechos a Sostenimiento y le serán pagados antes de reembolsar a los gobiernos federal y estatal por la asistencia pública proporcionada a su familia.

**¿Hay alguna manera de yo recibir el Sostenimiento debido en mi caso durante el periodo en que yo recibía asistencia pública?**

Bajo la Ley de Estadounidenses con Incapacidades, el Departamento tiene que hacer arreglos razonables para permitir a una persona con alguna incapacidad participar en un programa, servicio o actividad. Esto significa, por ejemplo, que si es necesario el Departamento habrá de proporcionar intérpretes de lenguaje en señas para personas sordas, un establecimiento accesible para sillas de ruedas, o materiales con letras grandes. También significa que el Departamento tomará cualquier otra medida razonable que le permita a usted entender y participar en un programa o una actividad, incluso efectuar cambios razonables en la actividad. Si usted cree que su incapacidad le impedirá entender o participar en un programa o actividad, por favor infórmenos lo antes posible qué necesita para acomodar su incapacidad. Para obtener este documento en otro formato,

El Sostenimiento no cobrado mientras usted recibía asistencia pública está asignado al estado y se utilizará para reembolsar a los gobiernos federal y estatal por la cantidad total de asistencia pública otorgada a su familia. Si la cantidad de Sostenimiento no pagado mientras usted recibía asistencia pública excede a la cantidad de asistencia pagada a su familia, la diferencia no es asignada y se le pagará a su familia. Los gobiernos federal y estatal no pueden retener atrasos asignados que excedan a la cantidad de asistencia pública pagada a usted y a su familia.

**¿Cómo sabe el estado la cantidad de Sostenimiento asignado a retener para reembolsar la asistencia pública pagada a mí y a mi familia?**

La agencia TANF informa mensualmente a la División para Sostenimiento de Menores la cantidad de asistencia pública pagada a usted y a su familia. La agencia TANF nos informa cuándo comienza y termina la asistencia pública para usted.

**INFORMACIÓN GENERAL**

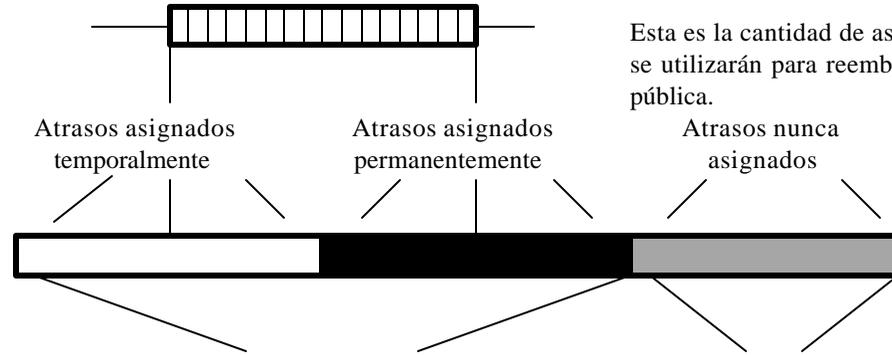
**Yo no creo haber recibido el sustento que se coleccióno de mi parte. Que puedo hacer?**

Usted puede solicitar una revisión administrativa durante treinta (30) días hábiles después de la fecha de su aviso de colecciones que se le envío mensualmente/trimestralmente. Usted tendrá que solicitar una revisión administrativa por escrito a la División de Sustento de Menores, a el P.O. Box 40458, Phoenix, Arizona 85067. Ya que su solicitud sea recibida, se le enviara un reconocimiento durante diez (10) días hábiles. En el reconocimiento puede que se le pida mas información adicional necesaria para completar la revisión. La determinación final se le enviara durante treinta (30) días hábiles de la fecha de el reconocimiento de su solicitud o diez (10) días hábiles después que se reciba la información adicional.

# EL DESEMBOLSO DE SUS PAGOS DE SOSTENIMIENTO DE MENORES

Antes de la asistencia pública Durante la asistencia pública Después de la asistencia pública/Nunca recibió asistencia pública Cantidad de asistencia pública/subvención familiar

Cantidad de la subvención familiar



Esta es la cantidad de asistencia pública que TANF/AFDC le pagó a usted. Sus atrasos asignados se utilizarán para reembolsar al estado por la cantidad pagada a usted mientras recibía asistencia pública.

Atrasos asignados temporalmente      Atrasos asignados permanentemente      Atrasos nunca asignados

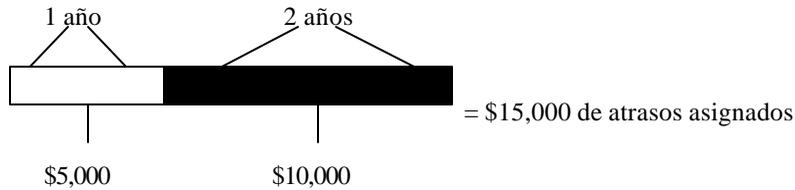
Ambos son atrasos asignados.

Estos atrasos le pertenecen a usted.

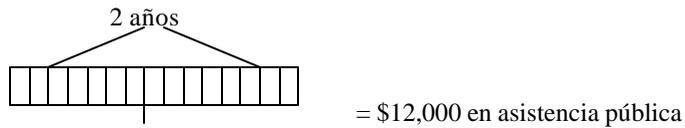
Pueden ser utilizados para reembolsar al estado.

## CASOS DE ASISTENCIA ACTUAL

Si usted actualmente recibe asistencia, este marco temporal podría ser factible



Cantidad de dinero en su subvención familiar:



\$12,000

**CUANDO TERMINA SU ASISTENCIA PÚBLICA, para calcular la cantidad de atrasos que le pertenece:**

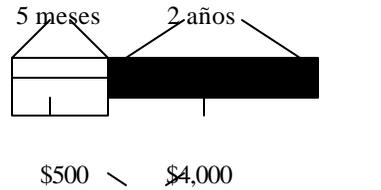
Agregue esta línea a ésta , y deduzca ésta

\$5,000 + ~~\$10,000~~ - \$12,000

\$15,000 - \$12,000 = **\$3,000 en atrasos a usted**

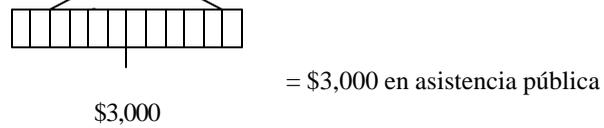
## CASOS DE ASISTENCIA PREVIA

Si usted ahora no recibe asistencia pero sí la recibió en el pasado, este marco temporal podría ser factible



\$4,500 en atrasos asignados

Cantidad de dinero en su subvención familiar:



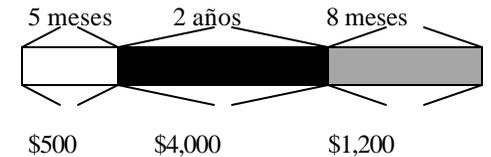
Para calcular la cantidad de atrasos no asignados:

Agregue esta línea a ésta , y deduzca ésta

\$500 + \$4,000 - \$3,000

\$4,500 - \$3,000 = **\$1,500 en atrasos a usted**

Quando ya no recibe asistencia, esta podría ser la situación de sus atrasos



Todos los atrasos acumulados después de que usted deja de recibir asistencia pública le serán pagados a usted antes de pagar los atrasos asignados al gobierno.

Toda esta cantidad le pertenece a usted.  
Un total de **\$1,200 en atrasos nunca asignados.**

## Nota especial

Todas las intercepciones de las devoluciones de IRS se tienen que utilizar para pagar atrasos asignados debidos a los gobiernos federal y estatal **antes** de pagar atrasos debidos a usted.

Cuando usted deja de recibir asistencia, los atrasos no asignados comienzan primero para el periodo antes de que usted comenzara a recibir asistencia. **A partir del primero de octubre del 2000**, esos atrasos no asignados le serán pagados a usted antes de pagar los atrasos asignados al gobierno.

